

Version 08/09



Ⓓ Airbrush Absauganlage

Seite 3 - 7

ⒼⒷ Airbrush extraction system

Page 8 - 12

Ⓕ Dispositif d'aspiration Airbrush

Page 13 - 17

ⒼⒶ Airbrush afzuiginstallatie

Pagina 18 - 22

Best.-Nr. / Item-No. / N° de commande: / Bestnr.:

20 64 65

- ⓓ Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Heben Sie deshalb diese Bedienungsanleitung zum Nachlesen auf!

- ⓖⓑ These Operating Instructions are part of the product. They contain important information on commissioning and installation. Please follow them, including when passing this product on to third parties.

Please keep the Operating Instructions for future reference!

- ⓕ Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il comporte des directives importantes pour la mise en service et la manipulation de l'appareil. Tenir compte de ces remarques, même en cas de transfert du produit à un tiers.

Conserver le présent mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à tout moment.

- ⓓⓁ Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product en bevat belangrijke richtlijnen voor de ingebruikneming en het gebruik. Let hierop, ook als u dit product aan derden doorgeeft.

Bewaar daarom de gebruiksaanwijzing om deze in voorkomende gevallen te kunnen raadplegen!

D Einführung

Sehr geehrter Kunde,

mit dem Kauf dieses Produkts haben Sie eine sehr gute Entscheidung getroffen. Wir danken Ihnen und sind uns sicher, dass Sie sehr viel Freude mit diesem Produkt haben werden.

Sie haben ein Qualitätsprodukt aus dem Hause Conrad erworben, das unseren strengen Tests und Qualitäts-Standards entspricht.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Bewahren Sie diese deshalb gut auf und liefern Sie diese mit, wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an:

Deutschland: Tel. 0180 / 5 31 21 11
 Fax 0180 / 5 31 21 10
 E-mail: Bitte verwenden Sie unser Formular im Internet,
 www.conrad.de, unter der Rubrik „Kontakt“
 Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr

Österreich: www.conrad.at oder www.business.conrad.at

Schweiz: Tel. 0848 / 80 12 88
 Fax 0848 / 80 12 89
 E-mail: support@conrad.ch
 Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 17.00 Uhr

Lesen Sie folgende Bedienungsanleitung vor dem Anschluss bzw. der Inbetriebnahme genau durch. Sie zeigt Ihnen nicht nur den richtigen Bedienablauf, sondern hilft Ihnen gleichzeitig, alle technischen Möglichkeiten des Gerätes voll auszunutzen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit dieser Airbrush Absauganlage wird wirkungsvoll das Ausbreiten von Sprühnebel vermieden. Über den Auslass kann die gefilterte Luft austreten. Der Auslass für den Absaugschlauch kann in drei Richtungen verstellt werden. Mit dem vorhandenen Drehteller (\varnothing 250 mm) ist eine perfekte Bearbeitung des Objektes möglich. Die Airbrush Absauganlage ist auch zu Löt- und Klebearbeiten verwendbar.

Das Produkt ist nur für trockene Innenräume geeignet.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden. Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut und das Gehäuse nicht geöffnet werden!

Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu befolgen!

Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch elektrischen Schlag.



Dieses Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist Sie auf besondere Gefahren bei Handhabung, Betrieb oder Bedienung hin.



Das „Hand,-Symbol steht für spezielle Tipps und Bedienhinweise.

Sicherheits- und Gefahrenhinweise



Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie!

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen, Zerlegen bzw. Verändern des Produkts nicht gestattet.
- Das Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten!
- Das Produkt darf nur im Innenbereich betrieben werden. Lassen Sie es nicht mit Feuchtigkeit oder Nässe in Berührung kommen. Dies gilt natürlich nicht für die Ansaugöffnung unter Berücksichtigung der bestimmungsgemäßen Verwendung. Hier können selbstverständlich Farbnebel, die ja immer Feuchtigkeit enthalten angesaugt werden.
- Setzen Sie das Produkt oder dessen Zubehörteile keinesfalls extrem hohen oder niedrigen Temperaturen aus!
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!
- Sturz, Fall, Druck- oder Zugkräfte könnten die Zerstörung oder zumindest eine Funktions-einschränkung des Produkts nach sich ziehen.
- Achten Sie stets darauf, dass sich der Drehteller, auf den das Objekt gestellt wird, in der Mitte des Gehäuses befindet!
- Nach jedem Einsatz sollte das Gerät noch zwischen 6 und 12 Minuten weiter laufen, dadurch erfolgt eine weitgehende Selbstreinigung des Gerätes!
- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht im Gebrauch ist!
- Ist der Filter mit größeren Mengen Farbe verschmutzt, kann er nicht mehr effizient arbeiten und muss durch einen neuen Filter ersetzt werden!
- Um gesundheitliche Schäden zu vermeiden, arbeiten Sie bei der Verwendung gesundheitsschädlicher Farben mit entsprechender Schutzausrüstung.
- Sorgen Sie immer für ausreichende Belüftung!

- Um die Absaugleistung nicht zu verschlechtern, darf das Absaugrohr nicht verlängert werden!
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten!
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfwerkstätten ist das Betreiben des Produkts durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen!
- Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist das Gerät außer Betrieb zu setzen und gegen unbeabsichtigten Betrieb zu sichern!

Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, wenn:

- das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist
- das Gerät nicht mehr arbeitet
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen, oder
- nach schweren Transportbeanspruchungen

Teileliste

(Siehe Seite 23)

- (1) Unter- und Rückseite (1 Stück)
- (2) Oberseite (1 Stück)
- (3) Seitenteile (2 Stück)
- (4) Haube (1 Stück)
- (5) Filter 1 (2 Stück)
- (6) Ventilator (1 Stück)
- (7) Drehscheibe (1 Stück)
- (8) Ventilator-Abdeckung (1 Stück)
- (9) Verbindungsstück (1 Stück)
- (10) Absaugrohr (1 Stück)
- (11) Kanten-Schutz (4 Stück)
- (12) Schlauchklemme (1 Stück)
- (13) Tragegriff (1 Stück)
- (14) Stand-Füße für Ventilator (2 Stück)
- (15) Schrauben, lang (4 Stück)
- (16) Schrauben, kurz (2 Stück)
- (17) Filter 2 (2 Stück)

Zusammenbau

(Siehe Seite 24)

Als erstes muss die Airbrush Absauganlage zusammengebaut werden. Verwenden Sie dazu nur einen geeigneten Kreuzschlitz-schraubendreher!

Gehen Sie wie folgt Schritt für Schritt, gemäß den nachfolgenden Abbildungen, vor:

Schritt 1 (Siehe Seite 24)

Falten Sie zunächst die Gehäuseteile entlang der Perforation!

Schritt 2 (Siehe Seite 24)

Setzen Sie nun die Gehäuseteile (1) - (3) wie folgt zusammen!

Schritt 3 (Siehe Seite 24)

Befestigen Sie den Tragegriff (13) mit den Schrauben, kurz (16) auf das Gehäuse des Ventilators! Schieben Sie nun die Schlauchklemme (12) über das Absaugrohr (10) und anschließend auf die Öffnung des Ansaugstutzen des Ventilators (6) und Schrauben Sie die Schlauchklemme fest! Schrauben Sie noch die Stand-Füße(14) auf das Gehäuse des Ventilators! (ON/OFF Switch = Ein-/Aus-schalter)

Schritt 4 (Siehe Seite 25)

Befestigen Sie den vierteiligen Kantenschutz (11) an den Seitenwinkeln des Gehäuses!

Schritt 5 (Siehe Seite 25)

Platzieren Sie die Haube (4), das Verbindungsstück (9), die Ventilator-Abdeckung (8) im Inneren des Gehäuses und befestigen Sie das Ganze am Ventilator (6) mit den Schrauben, lang (15)!

Beachten Sie, dass es, je nach Bedarf, drei mögliche Richtungen zur Installation des Ventilators (6) gibt! (Siehe hierzu die Abbildung „Montage des Ventilators“!

Schritt 6 (Siehe Seite 25)

Platzieren Sie nun Filter 2 (17) und Filter 1 (5) vor die Ansaugöffnung des Ventilators (6)!

Schritt 7 (Siehe Seite 25)

Legen Sie anschließend die Drehscheibe (7) in die Mitte des Gehäuses!

Montage des Ventilators

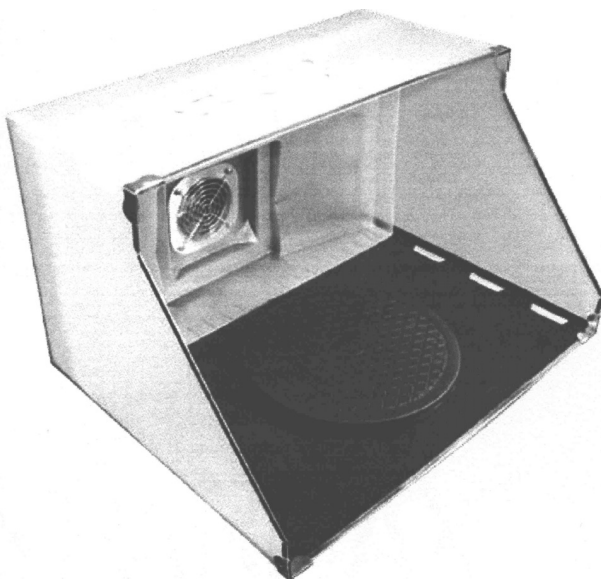
(Siehe Seite 25)

Der Ventilator (6) kann in drei verschiedenen Richtungen, je nach Bedarf, montiert werden.

Bedienung



Beachten Sie hierzu auch das Kapitel „Sicherheitshinweise“!



1. Stellen Sie die Airbrush Absauganlage auf eine stabile und ebene Oberfläche!
2. Führen Sie das Absaugrohr (10) z.B. aus dem Fenster oder durch eine Maueröffnung nach außen!
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose!
3. Mit dem Schalter (ON/OFF Switch), siehe Abbildung Step 3, können Sie das Gerät ein- ausschalten!

Wartung, Pflege & Entsorgung

Bevor Sie das Gerät reinigen oder warten, beachten Sie unbedingt folgende Sicherheitshinweise:



Eine Reparatur / ein Öffnen des Ventilators darf nur durch eine Fachkraft erfolgen, die mit den damit verbundenen Gefahren bzw. einschlägigen Vorschriften vertraut ist.

Bevor Sie mit der Reinigung oder Wartung beginnen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden!

Das Gerät ist normalerweise wartungsfrei. Äußerlich sollte das Gerät nur mit einem weichen, trockenen Tuch oder Pinsel gereinigt werden. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.

Entsorgung



**Elektrische und elektronische Produkte dürfen nicht in den Hausmüll!
Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.**

Technische Daten

Spannungsversorgung	: 230 V~/50Hz
Leistungsaufnahme	: ca. 150 W
Luftdurchsatz	: ca. 2 m ³ /min.
Geräuschpegel	: ca. 62 dB
Absaugrohr	: Ø ca. 60 mm x L ca. 1180 mm
Abmessung – Drehteller	: Ø 250 mm
Abmessung – Filter 1	: (B x H x T) ca. 500 x 300 x 20 mm
Abmessung – Filter 2	: (B x H x T) ca. 145 x 145 x 30 mm
Abmessung – Gerät	: (L x B x H) ca. 515 x 400 x 310 mm
Gewicht	: ca. 6,0 kg

GB Introduction

Dear customer,

In purchasing this product, you have made a very good decision. We are quite sure that you will have much enjoyment with this product.

You have purchased a quality product from Conrad which has undergone our stringent tests and corresponds to our quality standards.

These operating instructions belong to this device. It contains important details concerning operation and handling. You should therefore keep them safe and pass them on, when you install this product for a third party.

For a fast response of your technical enquiries please contact or consult our Technical Advisory Service:

Germany: Tel. + 49 9604 / 40 88 80
 Fax + 49 9604 / 40 88 48
 E-mail: tkb@conrad.de
 Mon to Thurs 8.00am to 4.30pm
 Fri 8.00am to 2.00pm

Read through the following operating instructions thoroughly before connecting or commissioning the device. They not only show you the correct operating procedure but also help you to exploit all the device's technical options.

Intended use

This airbrush extraction system effectively prevents the spread of spray mist. The filtered air can escape via the discharge. The discharge for the extraction hose can be adjusted in three directions. The rotary table (Ø 250 mm) allows the perfect processing of the object. The airbrush extraction system is also suitable for soldering and gluing work.

Only use the product in dry indoor locations.

Any use other than the one described above will damage the product. Moreover, there is a danger of, for example, short-circuits, fire, electric shock, etc. No part of the product must be modified or rebuilt and the housing must not be opened!

The safety instructions must be observed at all times!

Symbol explanation



A lightning-bolt symbol in a triangle indicates a health hazard, e.g. danger of an electric shock.



The icon with the exclamation mark in a triangle points towards particular dangers associated with the handling, function or operation.



The "hand" symbol indicates special tips and operating information.¹

Safety instructions and hazard warnings



Please read the entire operating instructions before using the product for the first time; they contain important information about the correct operation.

The guarantee/warranty will be void if damage is incurred resulting from non-compliance with the operating instructions. Liability for any and all consequential damage is excluded!

We do not assume any liability for damage to property or personal injury caused by improper use or the failure to observe the safety instructions! In such cases the guarantee/warranty will be void.

- The unauthorised conversion, modification or disassembly of the product is inadmissible because of safety and approval reasons (CE).
- The product is not a toy and must be kept out of the reach of children. Particular care must therefore be exercised if children are present.
- The product may only be operated indoors. Do not allow it to come into contact with damp or wet. This naturally does not apply to the suction opening taking into account the intended use. It goes without saying that paint mist, which of course always contains moisture, can be sucked in here.
- Do not expose the product or its accessories to extremely high or low temperatures.
- Do not leave packing materials unattended. They may become dangerous playing material for children.
- Dropping, falling, pressure or tensile forces could destroy or at least limit the function of the product.
- Always make sure that the rotary table on which the object is placed is located in the center of the housing!
- The device should continue to run for approx. 6 to 12 minutes after each application, which ensures the self-cleaning of the device!
- Always turn the device off and pull the mains plug when the device is not in use!
- If the filter is contaminated with substantial amounts of paint, it can no longer work efficiently and must be replaced with a clean filter!
- In order to avoid damage to health, use appropriate protective equipment when working with paints which constitute health hazards.
- Always ensure proper ventilation!
- To not impair the extraction performance, you may not extend the extraction pipe!
- In commercial institutions, the accident prevention regulations of the employer's liability insurance association for electrical systems and operating facilities are to be observed!

- In schools, training centres, hobby and self-help workshops, the use of the product must be supervised by trained personnel in a responsible manner.
- If you have reason to assume that safe operation is no longer possible, disconnect the device immediately and secure it against inadvertent operation.

It can be assumed that safe operation is no longer possible if:

- the device shows visible signs of damage,
- the device no longer functions
- after a longer period of storage under unfavourable conditions or
- following heavy stress during transportation.

Parts list

(see page 23)

- (1) Bottom and rear side (1 piece)
- (2) Top side (1 piece)
- (3) side parts (2 pieces)
- (4) Hood (1 piece)
- (5) Filter 1 (2 piece)
- (6) Ventilator (1 piece)
- (7) Rotary table (1 piece)
- (8) Ventilator cover (1 piece)
- (9) Connection piece (1 piece)
- (10) Extraction pipe (1 piece)
- (11) Edge protector (4 pieces)
- (12) Hose clamp (1 piece)
- (13) Carrier handle (1 piece)
- (14) Feet for ventilator (2 pieces)
- (15) Screws long (4 pieces)
- (16) Screws short (2 pieces)
- (17) Filter 2 (2 piece)

Assembly

(see page 24)

First you have to assemble the airbrush extraction system. Only use a suitable Phillips screwdriver for this purpose!
Proceed step by step in line with the following illustrations:

Step 1 (see page 24)

First fold the housing parts along the perforation!

Step 2 (see page 24)

Now assemble the housing parts (1) - (3) as follows.

Step 3 (see page 24)

Attach the carrier handle (13) with the short screws (16) on the housing of the ventilator. Now slide the hose clamp (12) over the extraction pipe (10) and then on the opening of the air intake of the ventilator (6) and screw the hose clamp tight. Then screw the feet (14) on the housing of the ventilator. (ON/OFF switch)

Step 4 (see page 25)

Attach the four-part edge protector (11) to the edges of the housing.

Step 5 (see page 25)

Place the hood (4), the connection piece (9) and the ventilator cover (8) in the inside of the housing and attach the whole assembly to the ventilator (6) with the long screws (15).

Please note that there are three possible installation directions for the ventilator (6) depending on use. (See the illustration "Installation of the ventilator".)

Step 6 (see page 25)

Now place the filter 2 (17) and filter 1 (5) in front of the extraction opening of the ventilator (6).

Step 7 (see page 25)

Afterwards, place the rotary table (7) in the center of the casing.

Installation of the ventilator

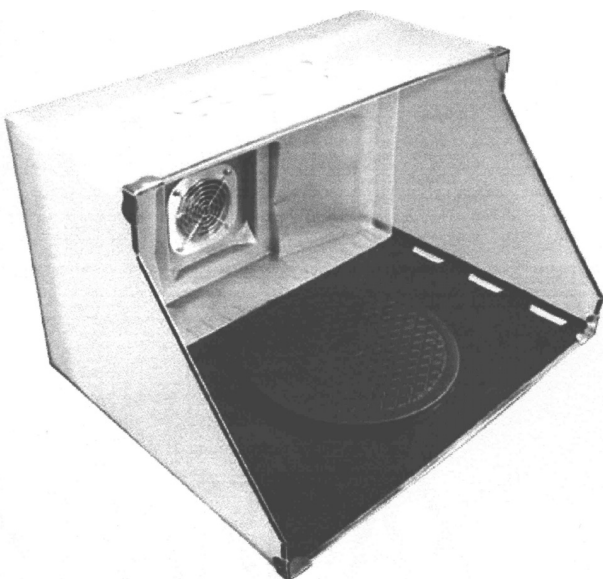
(See page 25)

The ventilator (6) can be installed in three different directions, depending on the respective task.

Operation



Observe the chapter "Safety instructions".



1. Place the airbrush extraction system on a stable and even surface.
2. Guide the extraction pipe (10) out of the window or a wall opening to the outside.
2. Insert the mains plug into a mains socket.
3. You can turn the device on and off with the ON/OFF switch, see ill., step 3.

Servicing, maintenance and disposal

Before cleaning the device or performing maintenance work, the following safety notes must be observed:



Only a specialist who is familiar with the risks and relevant regulations may carry out repairs or open the ventilator.

Before cleaning or maintaining the device, unplug the mains plug from the mains outlet.

This device is maintenance free. The outside of the device should only be cleaned with a soft dry cloth or a soft brush. Never use aggressive cleansing agents or solvents since these may damage the surface of the housing or impair its operation.

Disposal



**Electric and electronic products do not belong in the household waste!
Dispose of the unserviceable product according to the relevant statutory regulations!**

Technical data

Voltage supply	:	230 V~ / 50Hz
Power consumption	:	approx. 150 W
Air mass flow	:	ca. 2 m ³ /min.
Sound level	:	ca. 62 dB
Extraction pipe	:	Ø ca. 60 mm x L ca. 1180 mm
Dimensions - rotary table	:	Ø 250 mm
Dimensions - filter 1	:	(W x H x D) approx. 500 x 300 x 20 mm
Dimensions - filter 2	:	(W x H x D) approx. 145 x 145 x 30 mm
Dimensions - device	:	(L x W x H) approx. 515 x 400 x 310 mm
Weight	:	ca. 6.0 kg

F Introduction

Chère cliente, cher client,

Vous avez pris une très bonne décision en achetant ce produit. Nous vous en remercions et nous sommes certains que ce produit vous procurera beaucoup de plaisir.

Vous avez acquis un produit de qualité de la maison Conrad qui répond à nos tests sévères et aux standards de qualité.

Le présent mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il comporte des directives importantes pour la mise en service et la manipulation. Prière donc de le conserver soigneusement et de le remettre à la tierce personne à laquelle vous transférez éventuellement ce produit.

En cas de questions ou de problèmes, adressez-vous à notre service d'assistance technique:

France: Tél. 0892 897 777
 Fax 0892 896 002
 du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00
 le samedi de 8h00 à 12h00

Suisse: Tél 0848 / 80 12 88
 Fax 0848 / 80 12 89
 e-mail: support@conrad.ch
 du lundi à vendredi de 8h00 à 12h00, 13h00 à 17h00

Lisez attentivement la notice d'utilisation suivante avant d'entreprendre le raccordement ou la mise en service. Elle indique non seulement le mode d'utilisation mais vous aide aussi à exploiter entièrement toutes les fonctionnalités techniques de cet appareil.

Utilisation conforme

Ce dispositif d'aspiration Airbrush permet d'éviter de manière efficace que les nuages de pulvérisations se répandent. L'air filtré est évacué par une sortie d'échappement. La sortie d'échappement du tuyau d'aspiration est orientable en trois directions. Un plateau tournant (Ø 250 mm) permet le traitement parfait de l'objet. Le dispositif d'aspiration Airbrush peut également être utilisé pour effectuer des travaux de soudage ou de collage.

Le produit ne convient que pour l'utilisation dans les locaux intérieurs secs.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut provoquer la détérioration de l'appareil et entraîner, en outre, des risques de court-circuit, d'incendie, de décharge électrique, etc. L'appareil dans son ensemble ne doit être ni transformé, ni modifié. Le boîtier ne doit pas être ouvert !

Respectez impérativement les consignes de sécurité !

Explication des symboles



Le symbole de l'éclair dans un triangle est utilisé afin de signaler un danger pour votre santé, par ex., par une décharge électrique.



Ce symbole du point d'exclamation dans le triangle signale des dangers particuliers lors du maniement, du fonctionnement et de la commande de l'appareil.



Le symbole de la « main » précède des conseils et consignes d'utilisation particuliers.

Consignes de sécurité et indications de danger



Lisez intégralement les instructions d'utilisation avant la mise en service de l'appareil, elles contiennent des consignes importantes pour son bon fonctionnement.

Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages consécutifs !

Nous déclinons toute responsabilité pour d'éventuels dommages matériels ou corporels dus à un maniement incorrect ou à la non-observation des consignes de sécurité ! De tels cas entraîne l'annulation de la garantie.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de modifier, de démonter et de transformer le produit soi-même.
- Cet appareil n'est pas un jouet, tenez-le hors de portée des enfants. Une prudence toute particulière s'impose donc en présence d'enfants !
- Le produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur. Il ne doit pas venir en contact avec de l'humidité ou de l'eau. Cela ne vaut pas, bien entendu, pour l'orifice d'aspiration selon l'utilisation conforme. Il va de soi que les brouillards de peinture peuvent être aspirés bien qu'ils contiennent toujours de l'humidité.
- L'appareil ou ses accessoires ne doivent jamais être soumis à des températures extrêmement élevées ou basses.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance, il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Une chute ou des contraintes mécaniques peuvent entraîner la destruction ou tout au moins réduire le fonctionnement du produit.
- Veillez toujours à ce que le plateau tournant sur lequel vous placez l'objet se trouve au milieu du boîtier !
- Après toute utilisation, l'appareil doit rester allumé pendant env. 6 à 12 minutes ce qui permet un auto-nettoyage de l'appareil !
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, éteignez-le toujours et en retirez la fiche secteur.
- Si le filtre est sali par d'importantes quantités de peinture il ne peut plus travailler de manière efficace et doit être remplacé par un filtre neuf !
- Afin d'éviter des dégradations de la santé, toujours travailler avec un équipement de protection lors de l'utilisation de peintures préjudiciables à la santé.
- Assurez toujours une ventilation suffisante !
- Pour ne pas détériorer la puissance d'aspiration, le tuyau d'aspiration ne doit pas être rallongé !
- Dans les installations industrielles, il conviendra d'observer les consignes de prévention des accidents relatives aux installations et au matériel électriques édictées par les syndicats professionnels.

- Dans les écoles, les centres de formation, les ateliers de loisirs et de réinsertion, la manipulation d'appareils alimentés par le secteur doit être surveillée par un personnel responsable, spécialement formé à cet effet.
- Lorsqu'un fonctionnement sans risque de l'appareil n'est plus assuré, mettez l'appareil hors service et assurez-vous qu'il ne pourra pas être remis involontairement sous tension.

Le fonctionnement sans risque n'est plus assuré lorsque :

- est visiblement endommagé,
- l'appareil ne fonctionne plus,
- l'appareil a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables, ou
- a subi de sévères contraintes en cours de transport.

Liste des pièces

(voir page 23)

- (1) Faces inférieure et arrière (1 pièce)
- (2) Face supérieure (1 pièce)
- (3) Parties latérales (2 pièces)
- (4) Capot (1 pièce)
- (5) Filtre (2 pièce)
- (6) Ventilateur (1 pièce)
- (7) Plateau tournant (1 pièce)
- (8) Cache du ventilateur (1 pièce)
- (9) Raccord (1 pièce)
- (10) Tuyau d'aspiration (1 pièce)
- (11) Protection de bord (4 pièces)
- (12) Collier de serrage (1 pièce)
- (13) Poignée de transport (1 pièce)
- (14) Pieds pour ventilateur (2 pièces)
- (15) Vis longues (4 pièces)
- (16) Vis courtes (2 pièces)
- (17) Filtre 2 (2 pièce)

Montage

(voir page 24)

Premièrement, le dispositif d'aspiration Airbrush doit être assemblé. Utilisez à cet effet uniquement un tournevis cruciforme approprié ! Suivez étape par étape les instructions indiquées dans les figures suivantes :

Etape 1 (voir page 24)

Pliez d'abord les pièces du boîtier aux bords perforés.

Etape 2 (voir page 24)

Assemblez maintenant les pièces du boîtier (1) à (3) comme suit.

Etape 3 (voir page 24)

Fixez la poignée de transport (13) par les vis courtes (16) au boîtier du ventilateur. Faites ensuite glisser le collier de serrage (12) sur le tuyau d'aspiration (10) et puis sur l'ouverture du pipe d'aspiration du ventilateur (6). Vissez le collier de serrage. Puis vissez les pieds (14) au boîtier du ventilateur. (ON/OFF Switch = Interrupteur marche/arrêt)

Etape 4 (voir page 25)

Fixez la protection de bords (11) en quatre pièces aux angles de côté du boîtier.

Etape 5 (voir page 25)

Placez le capot (4), le raccord (9), le cache du ventilateur (8) à l'intérieur du boîtier et fixez le tout à l'aide des vis longues (15) sur le ventilateur (6).

Notez qu'il y a trois directions possibles pour l'installation du ventilateur (6). (Voir à ce sujet la figure „Montage du ventilateur“!)

Etape 6 (voir page 25)

Placez maintenant les filtres 2 (17) et 1 (5) devant l'orifice d'aspiration du ventilateur (6) !

Etape 7 (voir page 25)

Placez ensuite le plateau tournant (7) au milieu du boîtier.

Montage du ventilateur

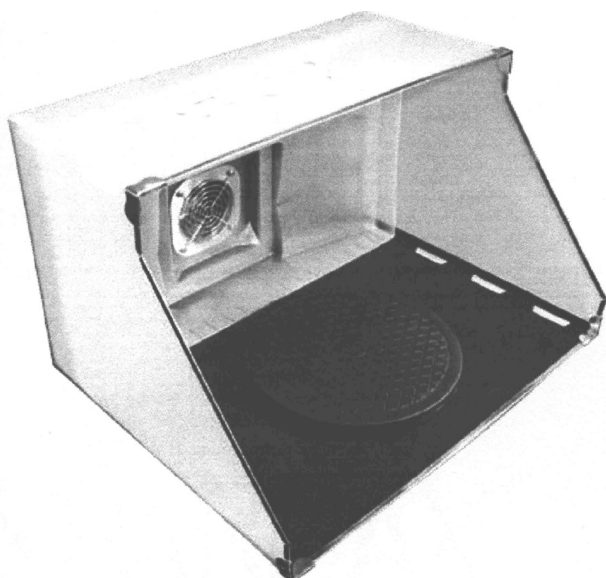
(Voir page 25)

Le ventilateur (6) peut être monté, selon vos besoins, en trois différentes directions.

Utilisation



Observez à ce sujet également le chapitre „Consignes de sécurité“!



1. Placez le dispositif d'aspiration Airbrush sur une surface stable et plane !
2. Faites ressortir le tuyau d'aspiration (10) à l'extérieur, par ex. à travers la fenêtre ou une orifice dans le mur.
2. Enfichez la fiche secteur dans une prise de courant.
3. L'interrupteur (ON/OFF Switch) vous permet d'allumer ou d'éteindre l'appareil, voir figure Step 3.

Maintenance, nettoyage et élimination des éléments usés

Avant de procéder au nettoyage ou à la maintenance de l'appareil, tenez compte impérativement des consignes de sécurité suivantes :



Toute réparation/ouverture du ventilateur doit être effectuée exclusivement par un technicien qualifié connaissant parfaitement les risques potentiels encourus et les prescriptions applicables.

Avant de procéder au nettoyage ou à la maintenance, la fiche secteur doit être retirée de la prise de courant !

Cet appareil est normalement sans maintenance. L'extérieur de l'appareil doit être nettoyé uniquement par un chiffon sec et doux ou par un pinceau. N'utilisez en aucun cas de détergent agressif ou de solution chimique, car ils pourraient détériorer la surface du boîtier ou nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

Elimination



Les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères. Procéder à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique	:	230 V~/50Hz
Consommation	:	env. 150 W
Débit d'air	:	env. 2 m ³ /min.
Niveau sonore	:	env. 62 dB
Tuyau d'aspiration	:	Ø env. 60 mm x L env. 1180 mm
Dimensions – plateau tournant	:	Ø 250 mm
Dimensions – filtre 1	:	(L x H x P) env. 500 x 300 x 20 mm
Dimensions – filtre 2	:	(L x H x P) env. 145 x 145 x 30 mm
Dimensions – appareil	:	(L x l x H) env. 515 x 400 x 310 mm
Poids	.	env. 6,0 kg

NL Inleiding

Geachte klant,

Met de aanschaf van dit product heeft u een goede keuze gemaakt. Wij danken u en zijn ervan verzekerd, dat u zeer veel plezier van dit product zult hebben.

U heeft een kwaliteitsproduct van Conrad gekocht, dat onze strenge tests heeft doorstaan en aan de kwaliteitsstandaards voldoet.

Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Deze bevat belangrijke instructies voor de inbedrijfstelling en het gebruik. Bewaar deze gebruiksaanwijzing daarom goed en lever haar mee, wanneer u dit product doorgeeft aan derden.

Voor meer informatie kunt u kijken op www.conrad.nl of www.conrad.be

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat aansluit en in gebruik neemt. De gebruiksaanwijzing beschrijft niet alleen hoe het apparaat correct bediend wordt, maar tevens hoe u alle technische mogelijkheden van het systeem ten volle kunt benutten.

Beoogd gebruik

Met deze Airbrush afzuiginstallatie wordt het uitbreiden van sproeinevel effectief vermeden. Via de uitlaat kan de gefilterde lucht uitstromen. De uitlaat voor de afzuigslang kan in drie richtingen worden versteld. Met het aanwezige draaibord (Ø 250 mm) is een perfecte bewerking van het object mogelijk. De Airbrush afzuiginstallatie kan ook voor soldeer- en lijmwerkzaamheden worden gebruikt.

Het product is alleen voor droge binnenruimtes geschikt.

Een andere toepassing dan hierboven beschreven leidt tot beschadiging van dit product en is bovendien verbonden met gevaren, zoals b.v. kortsluiting, brand, elektrische schokken enz. Het complete product mag niet worden veranderd, resp. omgebouwd en de behuizing mag niet worden geopend!

De veiligheidsvoorschriften dienen absoluut in acht te worden genomen!

Verklaring van symbolen



Het symbool met de bliksemschicht in een driehoek geeft aan wanneer er gevaar bestaat voor uw gezondheid, bijv. door een elektrische schok.



Dit uitroepteken in een driehoek wijst op speciale gevaren bij gebruik, inbedrijfstelling of bediening.



Het "hand"-symbool verwijst naar speciale tips en bedieningsaanwijzingen.

Veiligheidsvoorschriften en risico's



Lees alstublieft voor ingebruikname de volledige handleiding door. Deze bevat belangrijke aanwijzingen omtrent het correcte gebruik.

Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor gevolgschade aanvaarden wij geen enkele aansprakelijkheid!

Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften, zijn wij niet aansprakelijk! In zulke gevallen vervalt de aansprakelijkheid/garantie!

- Om veiligheids- en toelatingsredenen (CE) zijn het eigenhandig ombouwen, het demonteren en/of wijzigen van het product niet toegestaan.
- Het product is geen speelgoed, en is niet geschikt voor kinderen. Wees daarom bijzonder voorzichtig wanneer er kinderen in de buurt zijn!
- Gebruik het product alleen binnenshuis. Laat het niet met vochtigheid of nattigheid in contact komen. Dit geldt natuurlijk niet voor de aanzuigopening, rekening houdend met het beoogd gebruik. Hier kunnen natuurlijk verfnevels, die altijd vochtigheid bevatten, worden aangezogen.
- Stel het product of zijn accessoires nooit bloot aan extreem hoge of lage temperaturen!
- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn!
- Een val, druk- of trekkrachten kunnen leiden tot functiestoringen en in het ergste geval tot onherstelbare beschadiging van het product.
- Let altijd op, dat het draaibord, waarop het object geplaatst wordt, zich in het midden van de behuizing bevindt!
- Na elk gebruik dient het apparaat nog tussen 6 en 12 minuten lang door te lopen, hierdoor wordt een verregaande zelfreiniging van het apparaat uitgevoerd!
- Schakel het apparaat altijd uit en trek de netstekker, wanneer het apparaat niet gebruikt wordt!
- Is het filter met grotere hoeveelheden verf verontreinigd, dan kan het niet meer effectief werken en moet door een nieuwe filter worden vervangen!
- Om gezondheidsschade te voorkomen dient u bij gebruik van gezondheidsschadelijke verf met passende veiligheidsuitrusting te werken.
- Zorg altijd voor voldoende ventilatie!
- De afzuigbuis mag niet verlengd worden, hier door wordt het afzuigvermogen verslechterd!
- Bij industriële voorzieningen dienen de ongevalpreventievoorschriften van de bond voor industriële beroepscoöperaties voor elektrische installaties en bedrijfsmiddelen te worden nageleefd!

- In scholen, opleidingscentra, hobbyruimten en werkplaatsen moet door geschoold personeel voldoende toezicht worden gehouden op de bediening van het product!
- Schakel het apparaat uit en beveilig het tegen onbedoeld gebruik wanneer aangenomen kan worden dat veilig gebruik niet meer mogelijk is!

Er is wellicht sprake van onveilig gebruik als:

- het apparaat zichtbaar is beschadigd
- het apparaat niet meer functioneert
- het apparaat gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is opgeslagen, of
- na zware transportbelastingen

Onderdelenlijst

(Zie pagina 23)

- (1) Onder- en achterzijde (1 stuk)
- (2) Bovenzijde (1 stuk)
- (3) Zijdelen (2 stuks)
- (4) Afdekking (1 stuk)
- (5) Filter (2 stuk)
- (6) Ventilator (1 stuk)
- (7) Draaischijf (1 stuk)
- (8) Ventilator (1 stuk)
- (9) Verbindingsstuk (1 stuk)
- (10) Afzuigbuis (1 stuk)
- (11) Kantenbescherming (4 stuk)
- (12) Slangklem (1 stuk)
- (13) Draaggreep (1 stuk)
- (14) Standvoet voor ventilator (2 stuks)
- (15) Schroeven, lang (4 stuks)
- (16) Schroeven, kort (2 stuks)
- (17) Filter (2 stuk)

Montage

(Zie pagina 24)

Als eerste moet de Airbrush afzuiginstallatie gemonteerd worden. Gebruik hiervoor een geschikte kruiskopschroevendraaier! Ga als volgt, stap voor stap volgens de navolgende afbeeldingen, te werk:

Stap 1 (Zie pagina 24)

Vouw eerst de onderdelen van de behuizing langs de perforatie!

Stap 2 (Zie pagina 24)

Monteer nu de behuizingsonderdelen (1) - (3) als volgt!

Stap 3 (Zie pagina 24)

Bevestig de draaggreep (13) met de korte schroeven (16) op de behuizing van de ventilator! Schuif nu de slangklep (12) over de afzuigbuis (10) en vervolgens op de opening van de aanzuigsteun van de ventilator (6) en schroef de slangklep vast! Schroef tenslotte de standvoeten (14) op de behuizing van de ventilator! (ON/OFF Switch = in-/uitschakelaar)

Stap 4 (Zie pagina 25)

Bevestig de uit vier delen bestaande kantenbescherming (11) aan de zijhoeken van de behuizing!

Stap 5 (Zie pagina 25)

Plaats de afdekking (4), het verbindingsstuk (9) en de ventilatorafdekking (8) binnen in de behuizing en bevestig het geheel aan de ventilator (6) met de lange schroeven (15)!

Let op, dat al naar behoefte, 3 mogelijke richtingen voor de installatie van de ventilator (6) mogelijk zijn! (Zie hiervoor de afbeelding „Montage van de ventilator“!

Stap 6 (Zie pagina 25)

Plaats nu filter 2 (17) en filter 1 (5) voor de aanzuigopening van de ventilator (6)!

Stap 7 (Zie pagina 25)

Leg vervolgens de draaischijf (7) in het midden van de behuizing!

Montage van de ventilator

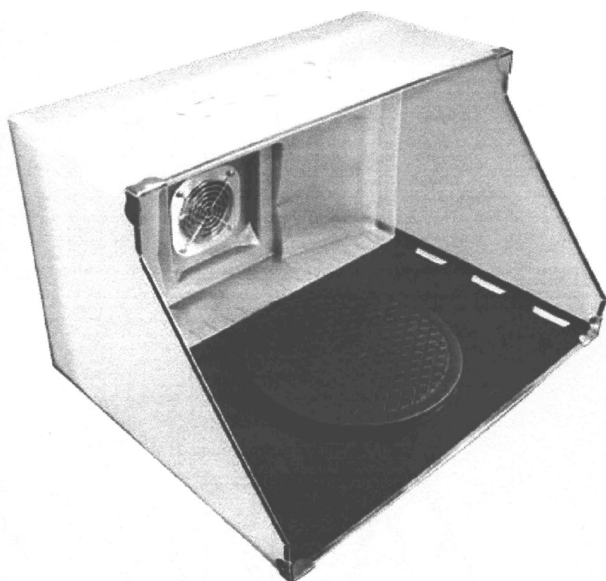
(Zie pagina 25)

De ventilator (6) kan, naar behoefte, in drie verschillende richtingen gemonteerd worden.

Bediening



Zie hiervoor ook het hoofdstuk "Veiligheidsaanwijzingen"!



1. Plaats de Airbrush afzuiginstallatie op een stabiel en vlak oppervlak!
2. Leid de afzuigbuis (10) b.v. uit het raam of door een muuropening naar buiten!
2. Steek de stekker in een stopcontact!
3. Met de schakelaar (ON/OFF switch), zie afbeelding stap 3, kunt u het apparaat in- en uitschakelen!

Onderhoud, reiniging & verwijderen

Vóórdat u het product reinigt of onderhoudt dient rekening te worden gehouden met de volgende veiligheidsvoorschriften:



Laat het repareren / openen van het apparaat alleen uitvoeren door een vakman, die op de hoogte is van de daarmee verbonden gevaren resp. vertrouwd is met de van toepassing zijnde voorschriften.

Neem de netstekker uit het stopcontact, vóórdat u het product schoonmaakt of onderhoudt.

Het apparaat is onderhoudsvrij. De buitenkant van het apparaat mag slechts met een zachte, droge doek of kwast worden gereinigd. U mag in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplosmiddelen gebruiken omdat hierdoor de behuizing aangetaast en de werking benadeeld kan worden.

Verwijdering

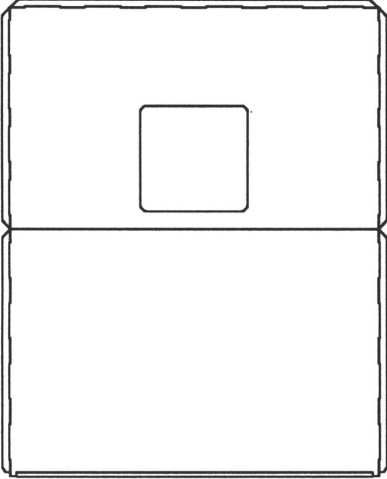
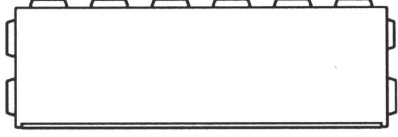
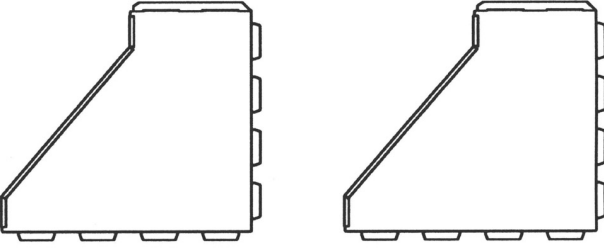
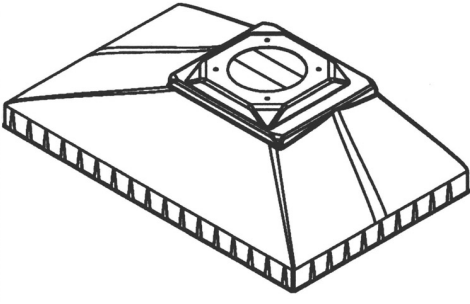
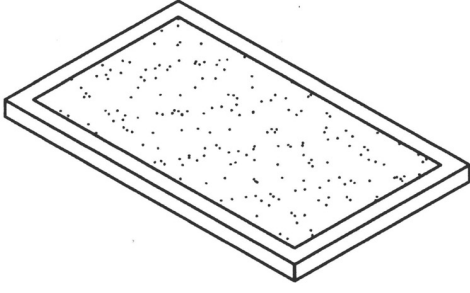
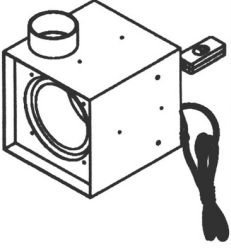
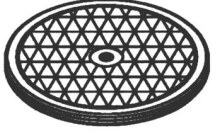


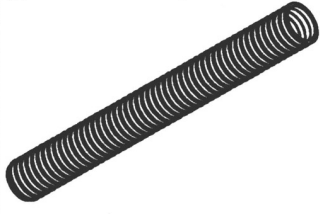
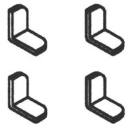

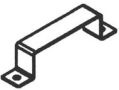



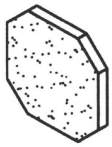


**Elektrische en elektronische producten horen niet bij het huishoudelijk afval!
Lever het product aan het einde van zijn levensduur volgens de geldende wettelijke bepalingen in.**

Technische gegevens

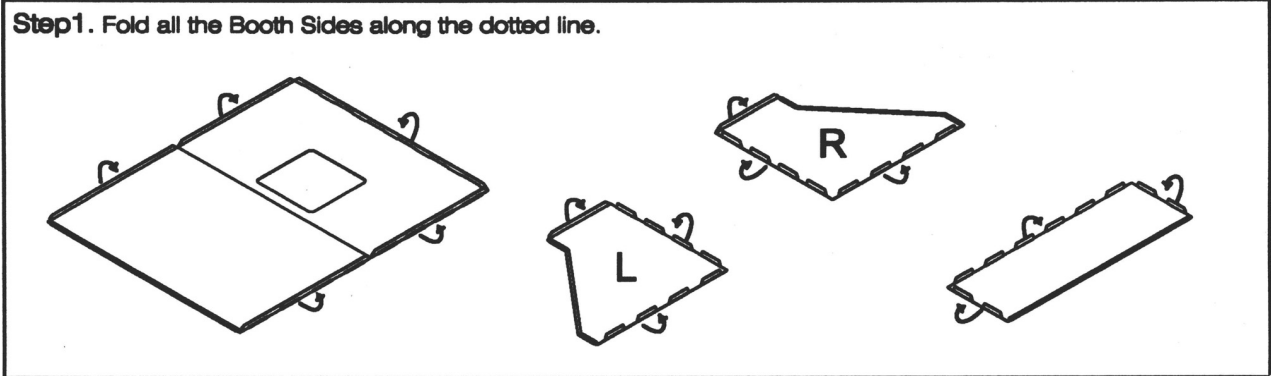
Voedingsspanning	: 230 V~/50Hz
Vermogensopname	: ca. 150 W
Luchtdoorstroming	: ca. 2 m ³ /min.
Geluidsniveau	: ca. 62 dB
Afzuigbuis	: Ø ca. 60 mm x L ca. 1180 mm
Afmetingen - draaibord	: Ø 250 mm
Afmetingen – filter 1	: (B x H x D) ca. 500 x 300 x 20 mm
Afmetingen – filter 2	: (B x H x D) ca. 145 x 145 x 30 mm
Afmetingen – apparaat	: (L x B x H) ca. 515 x 400 x 310 mm
Gewicht	: ca. 6,0 kg

Teileliste / Parts list / Liste des pièces / Onderdelenlijst

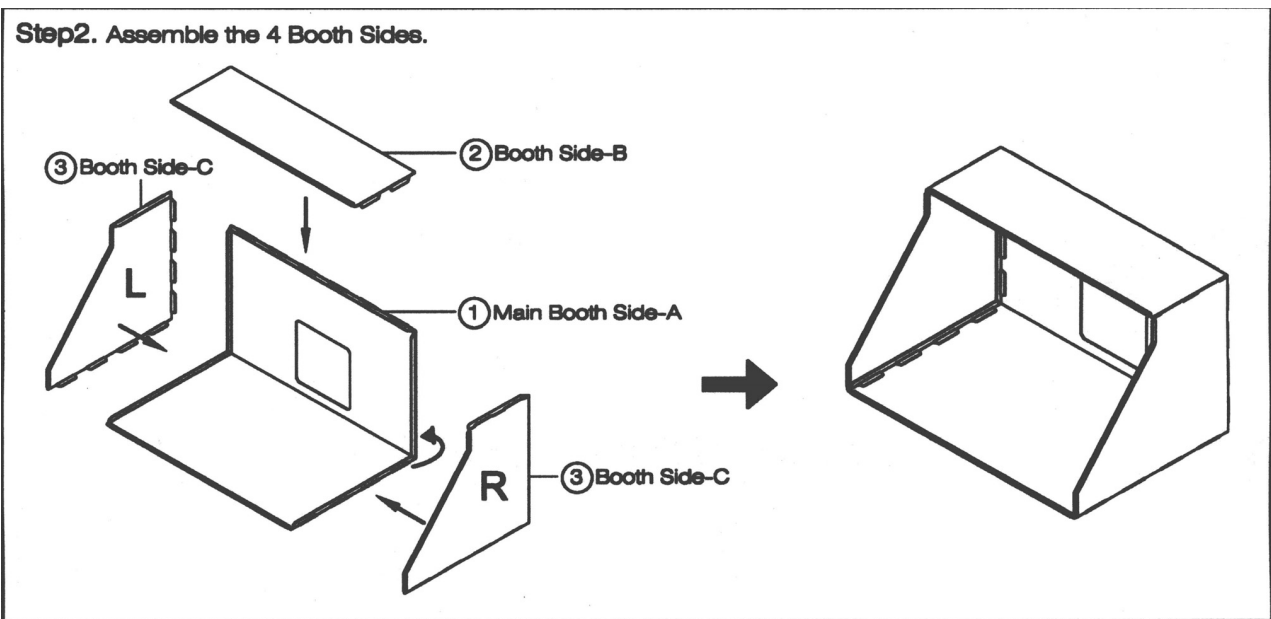
<p>① Main Booth Side-A (1PCS)</p> 		<p>② Booth Side-B (1PCS)</p> 			
		<p>③ Booth Side-C (2PCS)</p> 			
<p>④ Air Intake Hood (1PCS)</p> 		<p>⑤ Filter 1 (2 PCS)</p> 		<p>⑥ Exhaust Fan (1PCS)</p> 	
<p>⑦ Revolving Dish (1PCS)</p> 	<p>⑧ Fan Cover (1PCS)</p> 	<p>⑨ Binding Piece (1PCS)</p> 	<p>⑩ Exhaust Pipe (1PCS)</p> 		<p>⑪ Angle Protection (4PCS)</p> 
<p>⑫ Binding Ring (1PCS)</p> 	<p>⑬ Handle (1 pcs)</p> 	<p>⑭ Exhaust Fan Stand (2pcs)</p> 	<p>⑮ Set Screw for Binding Piece (long) (4pcs)</p> 	<p>⑯ Set Screw for Handle (short) (2pcs)</p> 	<p>⑰ Filter 2 (2 PCS)</p> 

Zusammenbau / Assembly / Montage / Montage

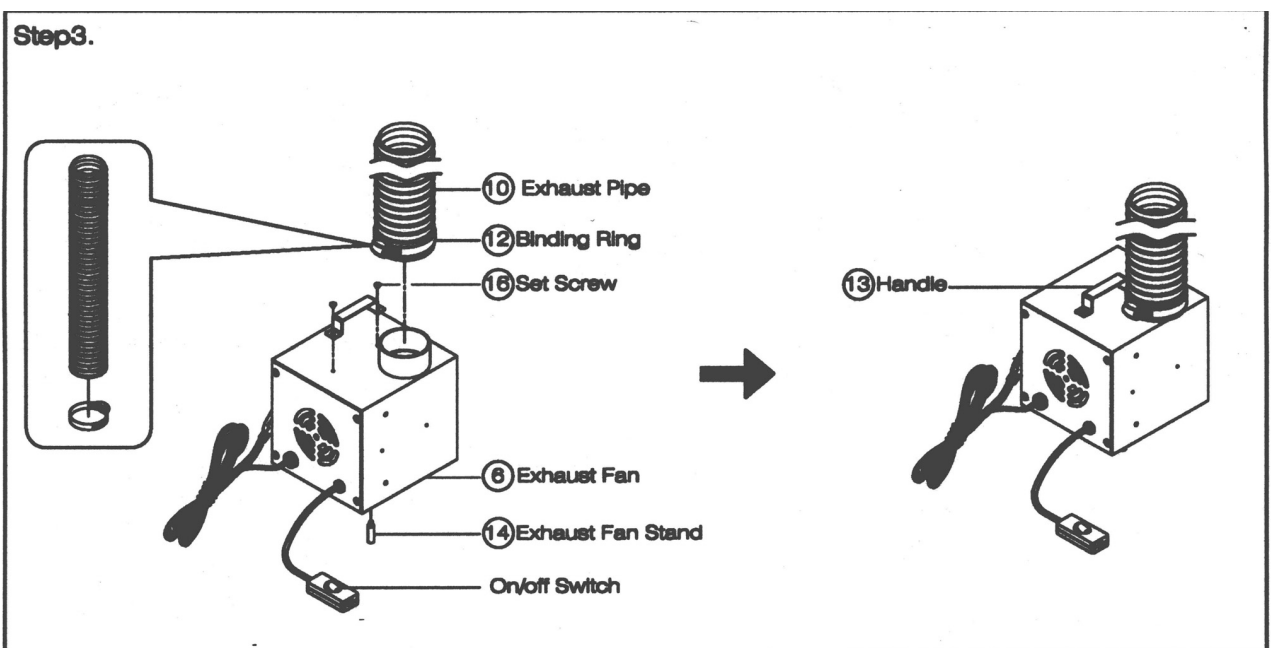
Schritt 1 / Step 1 / Etape 1 / Step 1

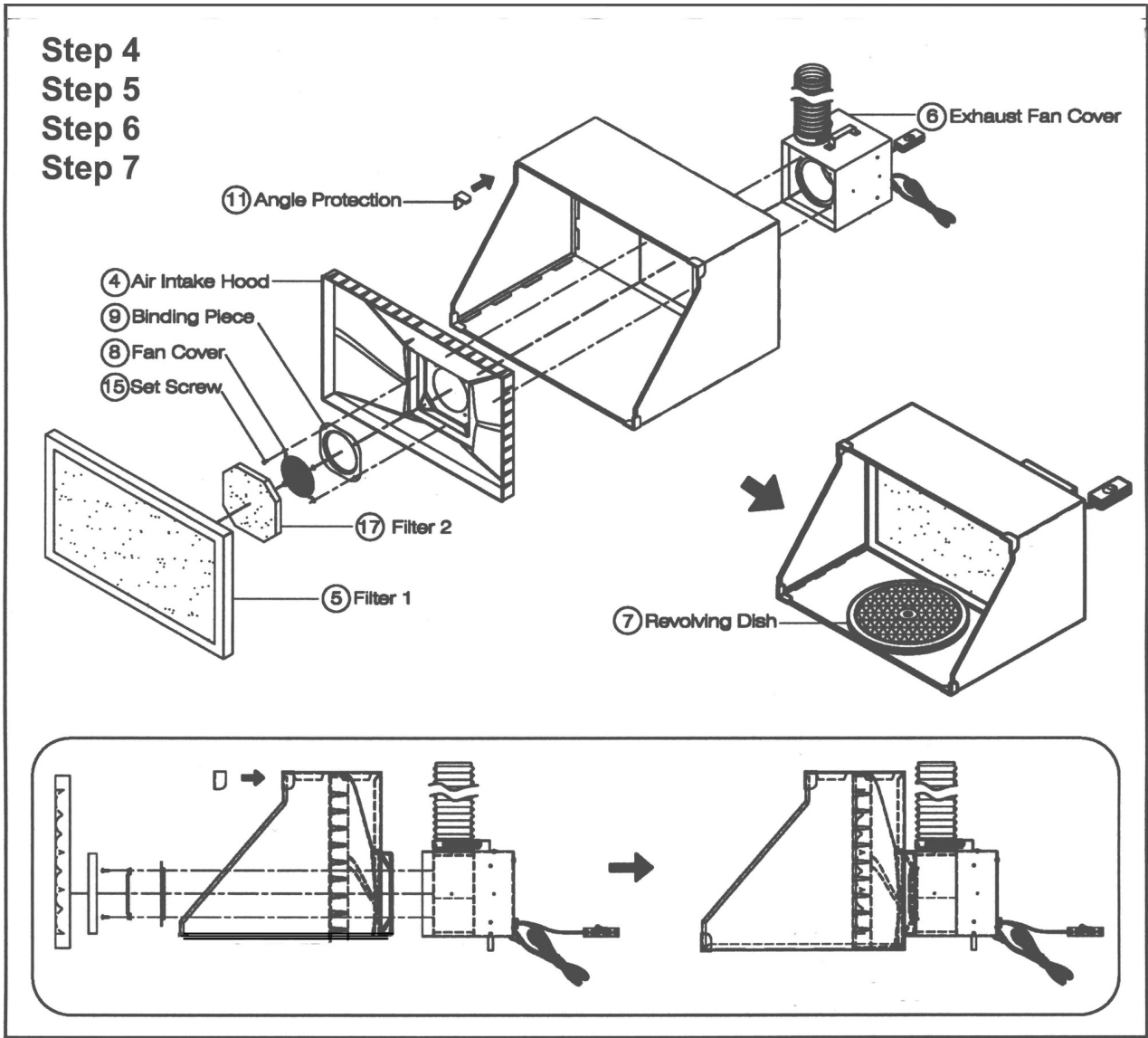


Schritt 2 / Step 2 / Etape 2 / Step 2

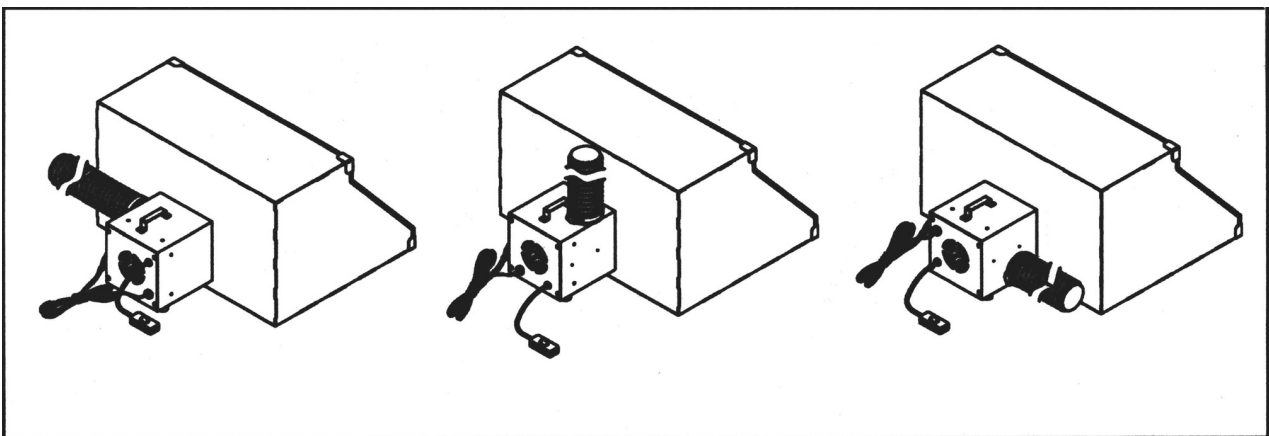


Schritt 3 / Step 3 / Etape 3 / Step 3





Montage des Ventilators / Installation of the ventilator / Montage du ventilateur / Montage van de ventilator



(D) Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE.

(GB) Legal notice

These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE.

(F) Information légales

Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE.

(NL) Colofon

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilmung of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2009 by Conrad Electronic SE.

01_0809_04/HK